

KOBLENZER

infoblatt



DEZEMBER 2020

Jahrgang 29 | Nr. 12
erscheint monatlich

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag:	09.00–11.30 Uhr	14.00–16.30 Uhr
Dienstag:	geschlossen	14.00–18.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen	14.00–16.30 Uhr
Donnerstag:	09.00–11.30 Uhr	14.00–16.30 Uhr
Freitag:	09.00–11.30 Uhr	geschlossen

KONTAKT Wir sind wie folgt erreichbar

Kanzlei:	056 246 12 00	kanzlei@koblenz.ch
Finanzen/Steuern:	056 246 12 42	finanzen@koblenz.ch
Technische Dienste:	056 246 02 03	(nur Pikett)
Homepage:	www.Koblenz.ch	

Falls Ihnen ein Termin nur möglich ist, während die Verwaltung geschlossen ist, bitten wir Sie um Kontaktaufnahme während der vorgenannten Öffnungszeiten. Wir werden gerne eine Lösung für Sie finden.

NEUIGKEITEN DES GEMEINDERATS

Ergebnisse der Urnenabstimmung vom Sonntag, 13. Dezember 2020 an Stelle der Einwohnergemeindeversammlung vom 19. November 2020

1. Die Jahresrechnung 2019 der Einwohnergemeinde mit den integrierten Betriebsrechnungen Abfallbewirtschaftung, Abwasserbeseitigung und Wasserversorgung wurde mit 150 Ja- zu 33 Nein-Stimmen genehmigt und den zuständigen Instanzen, Leitung Finanzen und Gemeinderat, Entlastung erteilt.
2. Das Budget 2021 mit der Investitionsrechnung und der Erfolgsrechnung der Einwohnergemeinde wurde mit 102 Ja- zu 78 Nein-Stimmen genehmigt und der Gemeindesteuerfuss wurde für das Jahr 2021 wie bisher auf 118 % festgesetzt.
3. Der Verpflichtungskredit von brutto CHF 360'000.00 inkl. MwSt. für die Sanierung der Landstrasse inkl. den Werkleitungen in den Abschnitten 113–115 (Abzweigung Dorfgrasse bis zur Kurve Achenbergstrasse) wurde mit 115 Ja- zu 65 Nein-Stimmen genehmigt.

Dieser Kredit beinhaltet folgende Teilkredite brutto inkl. MwSt.:

- CHF 90'000.00 inkl. MwSt. (Strassenbelag zu Lasten Einwohnergemeinde)
- CHF 145'000.00 inkl. MwSt. (Wasserleitung zu Lasten Eigenwirtschaftsbetrieb Wasserversorgung)
- CHF 125'000.00 inkl. MwSt. (Kanalisation zu Lasten Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserversorgung)

Die Stimmbeteiligung betrug 23,3%. Die amtliche Publikation erfolgte in der Botschaft vom Montag, 14. Dezember 2020.

Das Reglement für die Beilagen finden Sie auf unserer Homepage [www.koblenz.ch/Koblenz News](http://www.koblenz.ch/Koblenz%20News) Mitteilungsblatt/Beilagen

Bemerkungen im Namen des Gemeinderats zum Abstimmungsergebnis

Der Gemeinderat bedankt sich herzlich bei der Koblenzer Bevölkerung für das rege Interesse an dieser Abstimmung. Es haben sich mehr als doppelt so viel Stimmbürger beteiligt, als normalerweise an einer Gemeindeversammlung zu erwarten sind. Wir dürfen daraus wohl auch ableiten, dass sich weit mehr Leute mit den Geschicken des Dorfes auseinandersetzen, als wir üblicherweise an einer Gemeindeversammlung feststellen können.

Es freut uns ausserordentlich, dass bei dieser, in Relation zu einer Gemeindeversammlung, hohen Stimmbeteiligung von 23,3 Prozent alle drei Abstimmungsvorlagen recht deutlich angenommen worden sind.

Obwohl keine sachliche Diskussion im direkten Austausch stattfinden konnte, wie an einer Gemeindeversammlung eben üblich, waren offenbar die Argumente und Begründungen des Gemeinderates in den beigelegten Abstimmungsunterlagen für einen guten Teil der Bevölkerung nachvollziehbar und es freut uns umso mehr, dass dies in dieser Deutlichkeit zum Ausdruck gebracht worden ist.

Trotz allem freut sich auch der Gemeinderat, wenn wir unsere Gemeindeversammlung wieder in gewohnter Manier abhalten können. Auch wenn momentan wieder eine Verschärfung der Corona-Situation zu verfolgen ist, so können wir mit den momentanen

TAGESKARTE

Sie können bei uns pro Tag zwei «Tageskarten Gemeinde» für Fr. 35.- / Fr. 40.- pro Karte beziehen. Nutzen Sie die Gelegenheit!

Aussichten wohl guten Mutes auf die nächstfolgende Gemeindeversammlung im kommenden Sommer zuschreiben. In diesem Sinne wünschen wir nun allen Koblenzerinnen und Koblenzern besinnliche und vor allem auch gesunde Festtage im engsten Familienkreis.

Der Gemeinderat

Finanzkommission

Herr Stephan Lorenz wurde am 29. November 2020 von den Stimmberechtigten in die Finanzkommission gewählt. Mit seiner Wahl ist die Finanzkommission der Gemeinde Koblenz nach dem Rücktritt des langjährigen und verdienten Präsidenten Mario Neuhäusler wieder komplett. An der konstituierenden Sitzung (via Internet) vom 11. Dezember 2020 wurde Stephan Lorenz herzlich willkommen geheissen und Franz Knecht als Präsident sowie Stefano Caruso als Stellvertreter bestimmt.

Des Weiteren stand die zeitliche Planung der ordentlichen Arbeiten – Rechnungsprüfung 2020 und Budgetkommentierung 2022 – und der situativen Aufgaben – Projektabrechnungen und weiterer, für die Gemeindefinanzen relevanter Themen – im Zentrum, die vom Terminraster des politischen Gemeindelebens bestimmt sind.

Die Finanzkommission diskutierte vor allem aber die inhaltlichen Aspekte ihrer Tätigkeit, die rechtlichen Grundlagen und wie der Auftrag der Stimm-



Franz Knecht

bürgerinnen und Stimmbürger durch die Wahl in dieses zwischen Gemeinderat und Gemeindeversammlung stehenden Gremiums wahrgenommen werden kann. Was früher primär als Rechnungsrevisionsfunktion verstanden wurde, hat sich aufgrund der heute gültigen kantonalen Kontoführungssysteme, hoch komplex und auf Anhieb oft intransparent, gewandelt. Demzufolge konzentriert sich die Finanzkommission auf die Prüfung der Plausibilität von Ausgaben, d.h. deren sachliche und politische Rechtfertigung. Dies kann auch andere Vorgänge betreffen, die die Gemeindefinanzen beeinflussen. Damit entsprechen wir nicht nur dem Kontrollauftrag der Gemeindeversammlung als oberstes Organ, son-



Stephan Lorenz

dern unterstützen auch den Gemeinderat bei seinen vielfältigen und immer anspruchsvoller werdenden Aufgaben. Ziel ist es, die Koblenzer Finanzen wieder ins Lot zu bringen – und dies nicht nur via Steuerfusserhöhung.

*Franz Knecht,
Präsident Finanzkommission*

Der Gemeinderat gratuliert den beiden herzlich zur Wahl und wünscht allen Mitgliedern der Finanzkommission viel Erfolg und Befriedigung bei der Ausübung ihres Amtes.

Die Kontaktdaten der Mitglieder der Finanzkommission entnehmen Sie bitte der Gemeindehomepage (www.koblenz.ch).

Informationen aus dem Gemeinderat zu laufenden Geschäften

Mehr als sonst informieren wir hier über laufende Geschäfte. Wegen der ausgefallenen Gemeindeversammlung möchten wir auch die normalerweise

dort vorgebrachten Themen in der Information den Koblenzer/-innen nicht vorenthalten.

Personal 2020

Wir kommen nicht zur Ruhe. Auch 2020 ist kein Jahr der Konsolidierung, was das Personal auf der Kanzlei betrifft. Mit dem Austritt von Florian Kokollari haben wir nicht gerechnet.

Der kurze Zeit später erfolgte Abgang von Markus Jetzer als Abteilungsleiter Finanzen und Steuern beschäftigt uns sehr. Während wir hier mindestens hälftig mit Frau Christina Hauck eine

ebenbürtige Nachfolgerin im Bereich Steuern gefunden haben, fällt es uns doch schwer, für den Bereich Finanzen eine solche zu finden. Der Entscheid, die Übergangsphase bis zur Neueinstellung mit der Gemeinde Support AG für alle Belange (Kanzlei, Finanzen und Steuern) anzugehen, war absolut richtig. Die Unterstützung, die wir durch Eliane Keller im Bereich Finanzen er-

fahren, ist hochwertig – eine wirkliche Einarbeitungsphase haben wir nicht spüren können. So konnte der Budgetprozess im Sommer termingerecht abgehalten werden. Generell hier ein Dank auch an Marco Mascia, der sich während der Überführung in diese neue – immer noch temporäre – Situation stark dafür eingesetzt hat, dass nicht zu viel Rückstand auch im Bereich der Steuern aufgetreten ist.

Mit dem Abgang von Florian Kokollari haben wir uns nicht nur intensiv um eine adäquate Nachfolge bemüht, sondern wir haben uns auch mit dem Umfeld der Stelle auseinandergesetzt.

Der Gemeinderat unterstützt die Kanzlei intensiv während der Suche nach einer Gemeindeschreiber-Stellvertretung.

Wie es leider in jeder Neu-Einstellung vorkommen kann, mussten wir die bald gefundene Nachfolgerin allerdings am Ende der Probezeit gehen lassen. Es hat in verschiedenen Bereichen für alle Beteiligten nicht gestimmt.

Wir nehmen uns hier die notwendige Zeit für eine valable Nachfolge und dürfen aber auch hier sagen, dass wir uns mit der Zwischenlösung (ebenfalls in Unterstützung durch die Gemeinde Support AG) glücklich schätzen dürfen. **Generell möchte sich hier der Gemeinderat beim gesamten Koblenzer Personal bedanken. Die starke Belastung, die wir immer noch durch Corona erleben müssen, zehrt sehr an den Kräften unserer Mitarbeitenden. Der Spagat zwischen Kundendienst einerseits und auferlegten Schutzmassnahmen aufgrund von Corona andererseits ist nicht immer einfach zu erfüllen und fordert alle Beteiligten gleichermaßen.**

Gesamtrevision Nutzungsplanung

Mit Genehmigung des Nachtragskredites an der letztjährigen Gemeindeversammlung im Sommer konnten bis im Dezember 2019 einige offene Punkte erledigt werden – teilweise mit ausgeprägter Begleitung. So hat sich der Gemeinderat intensiv mit der Sonderzone angrenzend an das Kiesabbaugebiet Kling nau auseinandergesetzt. Dabei sind andere Themen bei der BNO tatsächlich in den Hintergrund gerückt und sollten zu Beginn 2020 wieder aufgegriffen werden. Im ersten Halbjahr 2020 ist vorgesehen gewesen, die Bevölkerung mit der Mitwirkung in den Prozess der Gesamtrevision Nutzungsplanung einzubinden.

Der Lockdown um Corona, aber auch andere Themen, z. B. die ganzen Diskussionen rund um das Thema Verkehr, haben den Gemeinderat und im Speziellen mich als verantwortlichen Ressortleiter für die Gesamtrevision Nutzungsplanung in Beschlag genommen, womit das Thema Gesamtrevision Nutzungsplanung in den Hintergrund gedrückt wurde.

Wir werden die Arbeiten an der Nutzungsplanung mit ziemlich genau einem Jahr Verzögerung wieder aufnehmen. Entsprechend werden wir Sie dieses Thema betreffend auf dem Laufenden gehalten.

Bezirksschule/SeReal Standortentscheide

Wie bereits an dieser Stelle früher im Jahr informiert, hat der Regierungsrat beschlossen, die Bezirksschule in Kling nau zu schliessen und die Koblenzer Schüler nach Bad Zurzach zur Schule zu schicken.

Dieser Standortentscheid trifft die Koblenzer Bevölkerung nicht unerwartet, da auch bei einer Aufrechterhaltung des Bezirksschulstandorts Kling nau die Koblenzer Bezler in Bad Zurzach zur Schule gegangen wären.

Was aus pädagogischen wie finanziellen Gründen geprüft werden muss, ist der Standort für die SeReal-Schüler, denn sollte die SeReal weiter in Kling nau geführt werden, stellt sich die Frage, ob die Koblenzer Schüler diese Schule weiterhin besuchen. Die Gemeinderäte und die Schulpflegen auf allen Stufen sind in intensiven Gesprächen zu diesem Thema, in dem bis Frühling 2021 eine Lösung gefunden sein muss.

Feuerwehr DKK Einsatz während Corona

Wie wir bekanntgeben mussten, wurde die Hauptübung unserer Feuerwehr im November 2020 aus Schutz vor einer Corona-Ansteckung abgesagt. Damit ist auch die Übernahme des neuen Feuerwehr-Piket-Fahrzeugs hinfällig geworden. Das Fahrzeug wird jedoch noch dieses Jahr an die Feuerwehr übergeben – allerdings nur mit einer kleinen internen Feier.

Doch wie organisiert sich die Arbeit der Feuerwehr in so schwierigen Zeiten? Wie stellt sie ihre Einsatzbereitschaft sicher?

DEFIBRILLATOR-STANDORTE IN KOBLENZ

Koblenz verfügt über drei Defibrillatoren. Diese sind wie folgt jederzeit zugänglich:

- Eingang Schulhaus Ried II, Schulstrasse 5
- Eingang alte Post, neben Banco-mat Raiffeisenbank, Bahnhofstrasse 7
- Eingang (innen) Bed & Breakfast beim Reiterhof Eschbach, Eichhaldenstrasse 23

Seit Herbst – und noch für längere Zeit 2021 – werden die Übungen nur noch mit der halben Mannschaft unter einem Corona-Schutzkonzept durchgeführt, damit im Falle einer Ansteckung noch mindestens die Hälfte der Truppe in Einsatzbereitschaft verbleibt. Bei Einsätzen wird der Bestand wie schon unter normalen Bedingungen nach dem Prinzip «so viel wie nötig, so wenig wie möglich» gefahren.

Erweiterung/Sanierung Altersheim Döttingen

Gerne klären wir Sie über das Projekt auf. Vor einem Jahr informierten wir Sie darüber, dass die Baubewilligung erteilt wurde und der Spatenstich am 25. Oktober 2019 erfolgt ist. Die Bauarbeiten für den rund 15 Millionen Franken teuren Erweiterungsbau sind im Fahrplan. Viele von Ihnen haben vermutlich den imposanten Rohbau bereits gesehen. Der Eröffnung Ende 2021, inkl. der für knapp acht Millionen Franken umfassenden Sanierung des bestehenden Gebäudes, steht also momentan nichts im Wege – ausser eventuell das omniprésente Coronavirus.

Spitex

Katarina Wilhelm war seit dem 1. Oktober 2018 als Betriebsleiterin unserer Spitex Döttingen-Kling nau-Koblenz tätig. Leider reichte sie die Kündigung ein, weil es sie zurück in ihre «alte Heimat» zieht, was von allen Seiten sehr bedauert wurde. Am 1. Oktober 2020 startete Franziska Maria Buzzi als neue Betriebsleiterin. Es war vorgesehen, dass sie bis ca. Ende 2020 von Katarina Wilhelm eingearbeitet wird. Am 2. November 2020 haben sich unsere Spitex und Frau Buzzi in der Probezeit bereits wieder getrennt. Zu unserem Glück hat sich Katarina Wilhelm bereit erklärt, mit einem reduzierten Pensum bis auf weiteres als Betriebsleiterin zu bleiben. Sowohl das Team als auch der Vorstand freuen sich sehr darüber.

Kreiselschmuck

Im letzten Jahr haben wir Sie darüber informiert, dass der Gemeinderat aufgrund fehlender finanzieller Mittel beschlossen hatte, den Kreisel so zu belassen, wie er war – nämlich begründet.

In der Zwischenzeit konnte ein Weidling – v.a. durch die Initiative von Peter Nyffenegger, unserem Leiter Technischer Dienst – erworben werden. Dieser wurde vom Team des Technischen Dienstes hergerichtet und mit einer Koblenzer Fahne versehen. Momentan erscheint der Kreisel in weihnächtlichem Glanz. Im Frühling wird dann noch die Umgebung mit Steinen und wenigen Pflanzen fertiggestaltet. Auch diese Arbeiten werden unsere Mitarbeiter vom Technischen Dienst ausführen. Somit dürfte dann dieses Dauerthema, welches die Gemüter z.T. sehr erhitzte, beendet sein. Jetzt schon ein herzliches Dankeschön an unseren Technischen Dienst!

Kulturnacht

Die Kulturkommission hatte bereits die Vorarbeiten für die Teilnahme an der 9. grenzüberschreitenden Kulturnacht Zurzibiet-Küssaberg vom 8. Mai 2021 in Angriff genommen. Unsere Gemeinde wollte sich wiederum an diesem Event beteiligen. Der Anlass wurde zwischenzeitlich coronabedingt auf den 7. Mai 2022 verschoben.

Abwasserpumpwerk Viadukt

Das Abwasserpumpwerk Viadukt mit Baujahr 1983 wurde dieses Jahr komplett saniert. Die Elektroinstallationen in den Bauwerken hatten ihre zu erwartende «Lebensdauer» erreicht und zum Teil auch schon überschritten. Die Betriebssicherheit der Anlagen war nicht mehr gewährleistet. Die eingebauten Schaltanlagen mussten altershalber ersetzt werden, da die Ersatzteilbeschaffung für die eingesetzten Steuerungen zum Teil nicht mehr sichergestellt war. Die heute geforderten Sicherheitsschalter für die Pumpen und Motoren waren nicht vorhanden und mussten nachgerüstet werden. Die Schieber wurden durch motorisch angesteuerte Schieber ersetzt. Im Becken und im Pumpensumpf musste eine neue Beleuchtung installiert werden.

Die Zwangsbelüftung des Regenbeckens mit Zutrittsüberwachung (SUVA Vorschrift) musste nachgerüstet werden. Das Abwasserpumpwerk wurde nun in die Verbundsteuerung eingebunden.

Siedlungsstrasse

Im Zuge der Sanierung der «Eisenbahnsiedlungshäuser» wurde die Wasserleitung ab der Kreuzung Kornweg-Siedlungsstrasse bis Höhe Achenbergstrasse 20 ersetzt.

Der Belag und die Foundation in der Siedlungsstrasse wurden ebenfalls neu angebracht. Der Baubeginn war im April. Im Oktober erfolgte die Abnahme der Bautätigkeiten.

Zum Jahresabschluss

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Einwohnern, die in diesem Jahr sowie während der laufenden Amtsperiode durch ihre Mitarbeit mitgeholfen haben, die angefallenen Arbeiten zu bewältigen. Wir freuen uns, auch im kommenden Jahr wieder auf die unentbehrliche und uneigennützig Mithilfe unserer Einwohner zählen zu dürfen. Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute für das Jahr 2021. Wir freuen uns auf die Kontakte mit Ihnen.

Termine Gemeindeanlässe 2021

Wegen des Coronavirus kann unser Neujahrs-Apéro im Jahr 2021 leider nicht durchgeführt werden.

Der Gemeinderat hat die Termine wichtiger Gemeindeanlässe für das Jahr 2021 festgelegt. Wir bitten Sie, die folgenden Termine im Jahr 2021 vorzumerken:

- Sonntag, 25. April, 11.00 Uhr, Frühlingswanderung
- Montag, 7. Juni, 19.30 Uhr, Gemeinderatsstammtisch, Ort wird noch bekanntgegeben
- Mittwoch, 9. Juni, 19.30 Uhr, Ortsbürgergemeindeversammlung, Waldhütte, (Rechnung 2020 und Budget 2022)
- Dienstag, 15. Juni, 19.30 Uhr, Einwohnergemeindeversammlung, MZH
- Sonntag, 22. August 2021, Gesamterneuerungswahlen Amtsperiode 2022/25 für Gemeinderat, Finanz- und Steuerkommission und Stimmzähler
- Donnerstag, 2. September, Seniorenausfahrt
- Freitag, 3. September, Jungbürgerfeier

- Montag, 8. November, 19.30 Uhr, Gemeinderatsstammtisch, Restaurant Bahnhof
- Donnerstag, 18. November, 19.30 Uhr, Einwohnergemeindeversammlung, MZH; keine Ortsbürgergemeindeversammlung

Neu eingeführt wird die Möglichkeit eines regelmässigen Austausches mit Gemeindeammann Andreas Wanzenried.

Ab 2021 steht er jeden 2. Samstag im Monat jeweils von 08.30–11.30 Uhr für Gespräche im Gemeindehaus zur Verfügung. Nutzen Sie die Gelegenheit und reservieren Sie einen Termin auf der Kanzlei bei Kurt Waser. Der ersfolgende Termin wäre somit der 9. Januar 2021.

TÄTIGKEITEN AUS DER AMTSSTUBE Bauwesen

Es sind folgende Baubewilligungen ohne öffentliche Auflage erteilt worden:

- Elvira + Raymond Baeriswyl, Wiesenstrasse 4, 5322 Koblenz; Gartenpool, Wiesenstrasse 4, Parz. 1225
- Harry + Elisabeth Simmen, Bündtlistrasse 5b, 5322 Koblenz; Neubau Sitzplatzüberdachung, Bündtlistrasse 5b, Parz. 1291
- Jakob Prawda + Raphael vom Berg, Buckstrasse 5, 5322 Koblenz; Aufstellung eines Klimagerätes, Buckstrasse 5, Parz. 1458

MITTEILUNGEN DER VERWALTUNG Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Büros unserer Gemeindeverwaltung bleiben über die Festtage ab Donnerstag, 24. Dezember 2020 bis inkl. Sonntag, 3. Januar 2021 geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2021 sind wir gerne wieder für Sie da.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt unter der Nummer 077 483 28 54 erreichbar.

Regionales Betreibungsamt

Das Regionale Betreibungsamt in Kleindöttingen bleibt vom Donnerstag, 24. Dezember 2020, bis inklusive Sonntag, 3. Januar 2021, geschlossen.

Kehrrichtabfuhr

Der neue Entsorgungskalender für das Jahr 2021 wird in alle Haushalte verteilt. Wir bitten Sie, diesen aufzubewahren.

Wir gestatten uns noch den folgenden Hinweis: Während des Winters muss an den Abfuhrtagen mit Grüngut und Hauskehricht je nach Temperatur der Abfuhrplan umgestellt und mit dem Einsammeln des Hauskehrichts begonnen werden. Der Grund dafür liegt darin, dass Container mit noch angefrorenem Grüngut nicht richtig geleert werden können. Wir bitten Sie deshalb, beide Kehrrichtarten jeweils rechtzeitig bereitzustellen.

Mütter- und Väterberatung

Nächster Termin: Dienstag, **5. Januar 2021, von 14.15 bis 16.00 Uhr**, im Pavillon neben dem Kindergarten. Bitte erkundigen Sie sich, ob die Beratungen ohne Voranmeldung stattfinden werden. Je nach Coronasituation werden an diesen Tagen Beratungen mit Voranmeldung angeboten.

Die Säuglingsschwester ist jeweils am Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 8.15 bis 9.15 Uhr sowie am Dienstag von 13.30 bis 15.00 Uhr unter der Telefonnummer 056 245 42 40 erreichbar.

DIVERSE MITTEILUNGEN

Stromablesung

Stromzählerableserinnen und -ableser des AEW sind unterwegs

Vom **4. Dezember 2020 bis 13. Januar 2021** sind die Zählerableserinnen und -ableser der AEW Energie AG in rund 80 Gemeinden unterwegs.

Die AEW hat zum Schutz vor einer Ansteckung durch das Coronavirus ein entsprechendes Schutzkonzept erstellt. Die Ableseungen werden unter Einhaltung dieses Schutzkonzeptes sowie der Verhaltens- und Hygieneregeln des BAG durchgeführt.

Die Stromzähler der AEW Haushaltskundinnen und -kunden werden in der Regel einmal im Jahr abgelesen. Vom 4. Dezember 2020 bis 13. Januar 2021 sind die Zählerableserinnen und -ableser im AEW Netzgebiet (www.aew.ch/netzgebiet) unterwegs. Davon



ausgenommen sind Gemeinden, die bereits mit Smart Meter Zählern ausgerüstet sind. Die AEW bittet ihre Kunden, den Ableserinnen und Ablesern den Zugang zu den Zählern zu gewähren. Kunden, die ihren Zählerstand selber ablesen möchten, finden unter www.aew.ch/ablesung eine Anleitung und das Meldeformular. Die Stromrechnungen für den Zeitraum vom 1.1.2020 bis 31.12.2020 werden im Verlauf des Monats Januar 2021 versendet.

Coronavirus: Schutzkonzept

Die Ableseungen werden unter Einhaltung der Verhaltens- und Hygieneregeln des BAG sowie des Schutzkonzeptes der AEW durchgeführt. Die Ableserinnen und Ableser tragen in Gebäuden immer, auch wenn der Abstand von 1,5 Metern eingehalten wird, eine Schutzmaske. Die AEW bittet ihre Kunden, sich ebenfalls an die Verhaltens- und Hygieneregeln des BAG zu halten, um sich selber und die Ableserinnen und Ableser zu schützen.

AEW Ableser können sich immer ausweisen

Die Zählerableserinnen und -ableser können sich auf Wunsch durch einen AEW Ausweis legitimieren und sind mit einer AEW Leuchtweste gekleidet. «Wenden Sie sich bitte bei Unsicherheiten oder falls sich ein AEW Ableser nicht ausweisen kann an den AEW Kundenservice unter 062 834 22 22» rät Marc Ritter, Leiter Geschäftsbereich Energie der AEW Energie AG.

Sirenentest 2021

Am Mittwochnachmittag, 3. Februar 2021, findet von 14.15 bis 15.15 Uhr in der ganzen Schweiz – also auch in unserer Gemeinde – die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen «Allgemeiner Alarm»: Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter www.sirenentest.ch

Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

TERMINE

Veranstaltungskalender

Wann	Wer	Was	Wo
Dezember 2020			
19.	Kath. Kirchgemeinde	Baum schmücken	Kath. Kirche, 10.00 Uhr
20.	Ref. Kirchgemeinde	Taizé-Gottesdienst	Ref. Kirche, 19.00 Uhr
22.	Gemeinderat	Adventsfenster	18.00 Uhr
24.	Kath. Kirchgemeinde	Familiengottesdienst zu Weihnachten	Kath. Kirche, 17.00 Uhr
24.	Ref. Kirchgemeinde	Familiengottesdienst zum Heiligen Abend	Ref. Kirche, 17.00 Uhr
25.	Ref. & kath. Kirchgemeinde	Ökum. Weihnachts-Gottesdienst	Ref. Kirche, 10.00 Uhr
27.	Kath. Kirchgemeinde	Regionalgottesdienst in Döttingen	10.30 Uhr
Januar 2021			
3.	Kath. Kirchgemeinde	Regionalgottesdienst in Koblenz	Kath. Kirche, 17.00 Uhr
9.	Kath. Kirchgemeinde	Sternsinger unterwegs	
10.	Kath. Kirchgemeinde	Sternsinger-Gottesdienst	Kath. Kirche, 10.30 Uhr
10.	Ref. Kirchgemeinde	Gottesdienst	Ref. Kirche, 10.00 Uhr
10.	Gemeinderat/Kulturkommission	Neujahrsapéro	abgesagt
13.	Gemeinde/Vereine	Präsidentenkonferenz	abgesagt
16.	Musikgesellschaft	Jahreskonzert	abgesagt
17.	Ref. Kirchgemeinde	Taizé-Gottesdienst	Ref. Kirche, 19.00 Uhr
18.	Sanitätsverein Leuggern	Übung	Sanitätsverein Leuggern
21.	Kath. Kirchgemeinde	Eine Unterbrechung	Kath. Kirche, 10.00 Uhr
23.	Musikgesellschaft	Generalversammlung	abgesagt
24.	Männerturnverein	82. Generalversammlung MTV	Rest. Engel
24.	Ref. Kirchgemeinde	Gottesdienst	Ref. Kirche, 10.00 Uhr
28.	Kath. Kirchgemeinde	Kino in der Kirche / Kirche im Kino	19.00 Uhr
30.	Kath. Kirchgemeinde	Gottesdienst mit Brot,-Kerzen- und Blasius-Segen	Kath. Kirche, 18.00 Uhr
31.	Ref. Kirchgemeinde	Gottesdienst	Ref. Kirche, 10.00 Uhr



Mitteilung an Gemeinden für Informationshefte

Neue Verkehrsregeln ab 2021

Birr, 25. November 2020. Infolge der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses hat der Bundesrat Verordnungsanpassungen per Januar 2021 beschlossen. Die wichtigsten Änderungen im Überblick:

Massnahmen im rollenden Verkehr

Neu ab 2021 gilt das Reissverschlussprinzip, wenn auf der Autobahn eine Spur abgebaut werden muss. Automobilisten müssen die Fahrzeuge am Ende der abbauenden Spur einschwenken lassen, damit ein frühzeitiges Spurwechseln und somit Rückstau verhindert wird. Zudem gilt künftig die Pflicht, eine Rettungsgasse zu bilden. Dabei darf der Pannestreifen nicht belegt werden, da dieser weiterhin für Notfälle und Pannen freigehalten werden muss. Das Nichtbeachten dieser Änderungen wird mit einer Ordnungsbusse geahndet. Rechtsvorbeifahren im Kolonnenverkehr auf der Autobahn ist ab 2021 auch bei dreispurigen Autobahnen erlaubt, Rechtsüberholen und Wiedereinschwenken bleibt verboten.

Massnahmen zugunsten des Langsamverkehrs

Radfahrern ist es ab 2021 gestattet, bei entsprechender Kennzeichnung, an Ampeln bei Rot rechts abzubiegen. Ausserdem dürfen Kinder bis 12 Jahre mit dem Fahrrad auf dem Trottoir fahren. Dies jedoch nur, wenn kein Radweg vorhanden ist.

Massnahmen für den ruhenden Verkehr

Parkplätze für Elektrofahrzeuge dürfen ab nächstem Jahr grün eingefärbt werden, damit soll die Suche für Parkplätze mit Ladestationen erleichtert werden. Ebenfalls neu eingeführt wird ein entsprechendes Symbol, welche die Abstellflächen kennzeichnet. Neu dürfen gebührenpflichtige Parkfelder auch auf Motorräder und schnelle E-Bikes ausgedehnt werden.

Tempo 100 für leichte Motofahrzeuge mit Anhänger

Für leichte Motorfahrzeuge mit Anhänger bis 3.5t wird die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 80 km/h auf 100 km/h erhöht, sofern Zugfahrzeug und Anhänger für diese Geschwindigkeit zugelassen sind.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt. (TCS)



Weiterführende Information:

<https://www.admin.ch/gov/de/start/dokumentation/medienmitteilungen/bundesrat.msg-id-79193.html>

Kontakt: Izabel Buchholz, Marketing & Assistenz, TCS Sektion Aargau, 056 464 48 08, izabel.buchholz@tcs.ch, www.tcs-aargau.ch

Touring Club Schweiz – immer an meiner Seite

Grösster Mobilitätsclub der Schweiz | gegründet 1896 | 24 Sektionen schweizweit | rund 1.5 Mio. Mitglieder | 1'700 Mitarbeiter | 210 Patrouilleure | 360'000 Panneneinsätze | 81% Weiterfahrquote | 55'000 Hilfeleistungen der ETI-Zentrale | 5'700 medizinische Abklärungen und 1'300 Patiententransporte | 21 Technische Zentren | 143'000 Fahrzeugchecks | 15 Fahrtrainingspisten | 9'000 Fahrtrainings mit über 123'000 Teilnehmern | 8 Rechtsschutz-Leistungszentren | 40'000 Rechtsfälle und über 7'000 telefonische Rechtsauskünfte | 29 Campings mit 650'000 touristischen Logiernächten | Abgabe von 80'000 Leuchtwesten für Erstklässler

MACH MIT BEIM STERNSSINGEN IN KOBLENZ



Kindern in der
Ukraine Liebe, Halt
und Unterstützung
geben!



**Kinder, Jugendliche und Helfer aus allen Konfessionen und
Religionen sind herzlich eingeladen.**

Am **9. Januar 2021** laden wir die Sternsinger-Kinder und Sternsinger-Jugendlichen auf eine Gedanken-Reise in die Ukraine ein. Die Aktion Sternsinger 2021 macht auf die Kinder aufmerksam, die getrennt von ihren Eltern aufwachsen, weil diese im Ausland arbeiten (müssen). Es wird deutlich, wie Armut, Arbeitslosigkeit oder zu geringe Verdienstmöglichkeiten dazu führen, dass viele Eltern sich von ihren Kindern trennen müssen. Mit dieser Sammelaktion unterstützen wir Tageszentren in der Ukraine, eine Anlaufstelle, wo die Kinder Liebe, Fürsorge und Unterstützung erfahren. Nach der Vorbereitung ziehen die Sternsinger*innen los und besuchen möglichst viele Koblenzer und Koblenzerinnen, sie bringen ihnen den Segen für das neue Jahr und erbitten Geld für dieses wichtige Projekt.

Falls Fragen auftreten, ruft mich an. Anmeldung bitte bis am 8. Januar 2021 im kath. Pfarramtsbriefkasten oder bei Lara Grob (078 823 53 53) Buckhalde 13b abgeben oder per Mail an lgrob@bluewin.ch.

Treffpunkt für alle Anlässe ist unter der katholischen Kirche, Schulstr. 9.

Talon zum abgeben

Ich will teilnehmen und kann an folgenden Zeiten dabei sein (bitte ankreuzen):

- | | | | | |
|--------------------------|---------------------------|----------|------------------------------|-----------------------|
| <input type="checkbox"/> | Sternsingen: | Samstag, | 09. Januar 2021 | 09.00 Uhr - 12.00 Uhr |
| <input type="checkbox"/> | Mittagessen: | Samstag, | 09. Januar 2021 | 12.00 Uhr - 13.00 Uhr |
| <input type="checkbox"/> | Sternsingen: | Samstag, | 09. Januar 2021 | 13.00 Uhr - 17.00 Uhr |
| <input type="checkbox"/> | Sternsinger Gottesdienst: | Sonntag, | 10. Januar 2021 um 10.30 Uhr | |

Name: Alter.....
Strasse / Ort: Tel:.....